

# BADEN.

---

Venturi-Whirlsystem Deluxe

1/95

---

*Montageanleitung*

(D)

**HOESCH**  
*jetline*

## 1. Allgemeines

Alle Hoesch-Whirlwannen werden auf einem selbsttragenden, höhenverstellbaren Untergestell geliefert. Separat liegen zwei Wandkonsolen zur Wannendraufgabe bei (außer bei runden und ovalen Wannern). Die Systemkomponenten (Whirl-Pumpe und Steuerung) sind gemäß beiliegender Maßzeichnung angeordnet. Bei Modellen, die werkseitig eine Wahlmöglichkeit zwischen "Rechts- oder Linksausführung" bieten, wird standardmäßig "Rechtsausführung" geliefert (immer vom Standpunkt außen vor der Ab-/Überlaufarmatur betrachtet).

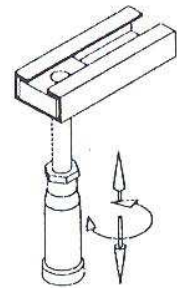
Unbedingt beachten:

- Lieferung auf Vollständigkeit und eventuelle Transportschäden überprüfen.
- Für Schäden, verursacht durch Transport- oder Zwischenlagerung, kann keine Haftung übernommen werden.
- Wanne niemals am vorinstallierten Rohrsystem anheben! Jegliches Anstoßen vermeiden!
- Wannenoberfläche und gefährdete Systemkomponenten bei der Installation durch Abdeckung vor Beschädigungen bzw. übermäßiger Verschmutzung schützen.
- Darauf achten, daß die einzelnen Systemkomponenten für spätere Wartungsarbeiten frei zugänglich bleiben!

## 2. Aufstellung

Wanne aufstellen und mittels der höhenverstellbaren Kunststoff-Gestellfüße ausrichten. Gestellfüße mit flacher Kontermutter sichern.

Bei Modellen, die wandbündigen bzw. Eckeinbau ermöglichen, zur Wannendraufgabe die Wandkonsolen gemäß der dort beiliegenden Montageanweisung montieren. Zur Schalldämmung (Vermeidung von Körperschallbrücken zur Wand) ein handelsübliches Wandanschlußprofil (Hoesch Artikel-Nr. 6915) verwenden.



## 3. Hoesch-Combi-Plus (Wanneneinlauf mit Spezial-Ab-/Überlaufarmatur).

Wasserseitiger Anschluß gemäß der dort beiliegenden Montageanweisung durchführen. Für die Montage ist ein weiterer Rohrunterbrecher erforderlich.

## 4. Probelauf

Vor Verkleidung Elektroanschluß erstellen (siehe Elektro-Installation) und anschließend einen Probelauf durchführen. Das gesamte System auf Funktion und Dichtigkeit überprüfen.

## 5. Wannerverkleidung

Nach dem Probelauf die Wannerverkleidung erstellen. Zwischen Wannerrand und Verkleidung einen Spalt von 3-4 mm für die Silikonabdichtung vorsehen (Verarbeitungshinweise des Herstellers beachten!)

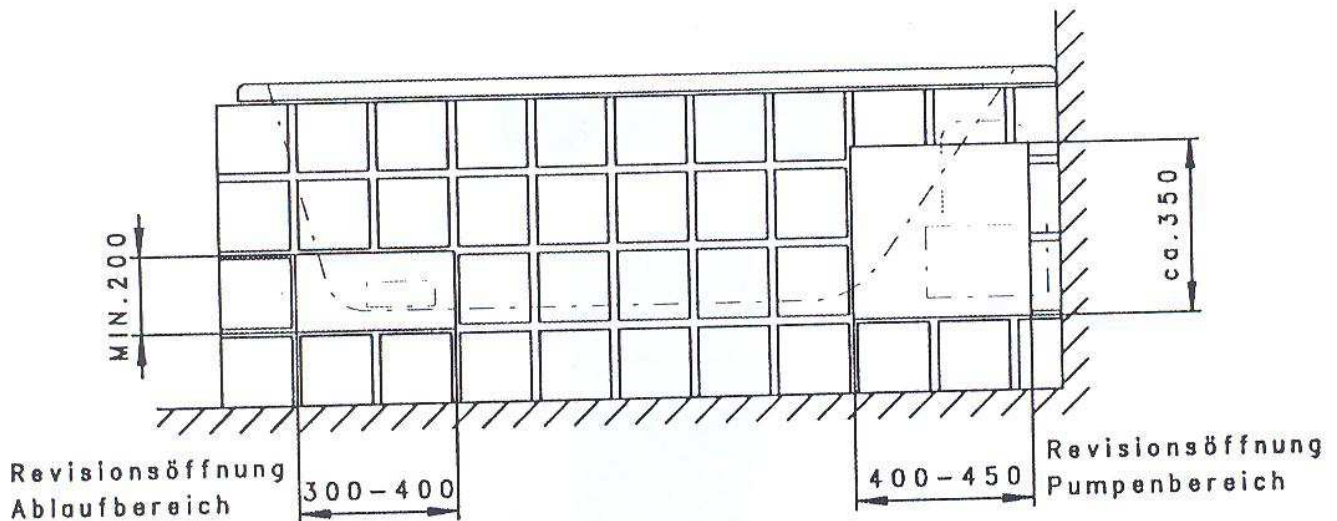
Bei Erstellung der Verkleidung unbedingt beachten:

- Alle wannenseitig vorinstallierten, werkseitig angeordneten Leitungssysteme und Systemkomponenten müssen frei hinter der Ummauerung verbleiben
- Bei der Montage darauf achten, daß die Verkleidung den Wannerrand unterstützt!
- Die Verkleidung so gestalten, daß für die Systemkomponenten ein Berührungs- und Strahlwasser-Schutz gewährleistet ist. Betrieb der Wanne ohne Verkleidung ist - außer beim Probelauf - nicht zulässig.
- Exponierte Systemkomponenten vor allem Lüfterseite des Pumpenmotors durch Abdecken schützen.
- Die modellspezifischen Revisionsöffnungen mit einfachem Zugang und freier Öffnung von mindestens 400 bis 450 mm Breite sowie 350 mm Höhe gemäß Abbildungen anordnen. Der Revisionseinsatz darf nur mit Werkzeug zu öffnen sein!



Die angegebenen Maße unbedingt einhalten, da nur dann bei eventuell erforderlichen Wartungen eine problemlose Zugänglichkeit der Systemkomponenten gewährleistet ist. Ideal ist das Hoesch-"Lüftung-/Revisionsgitter" (Artikel-Nr. 6683.---).

- Freie Luftzufuhr (ca.  $8 \text{ Nm}^3/\text{h}$ ) der Venturi-Massagedüsen gewährleisten. Bei vollständig abgedichteter Verkleidung ist die Luftversorgung der Venturi-Massagedüsen unterbunden. Vollkommen ausreichend ist eine Öffnung von  $30 \times 50 \text{ mm}$  in der Verkleidung. Bei Einsatz des "Lüftung-/Revisionsgitters" ist eine ausreichende Luftzufuhr gewährleistet.
- Zusätzlich eine Revisionsöffnung von mindestens  $300 \text{ mm}$  Breite und  $200 \text{ mm}$  Höhe vor der im Ablaufbereich angeordneten Magnetventil-Kombination vorsehen.



## 6. Jetline-Wannenverkleidung

Für fast alle Hoesch-Whirlwannen sind modellspezifische Verkleidungen lieferbar.

Sie bestehen aus einer stabilen, verzinkten Rahmenkonstruktion mit oberer Ablagefläche, Untertritt sowie abnehmbaren Segmenten. Diese sind aus speziellem Hartschaum (FCKW-frei), beschichtet mit Glasfasergewebe und kunststoffvergütetem Mörtel.

Die Befestigung erfolgt am Wannenuntergestell und an der Wand. Mit diesem zeit- und kostensparenden Zubehör sind optimale Revisionsmöglichkeiten und Luftzufuhr gewährleistet.

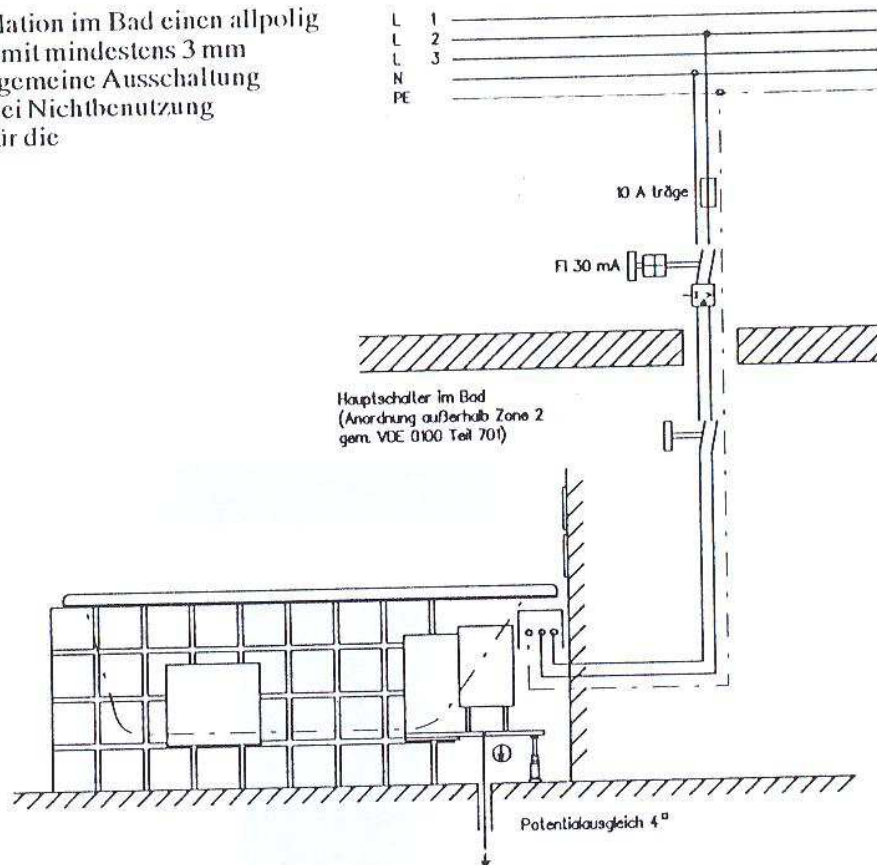
Hoesch-jetline Wannenverkleidungen sind lagerhaltig und auch kurzfristig lieferbar.

## 7. Elektro-Installation

Hoesch-Whirlwannen sind ausgelegt "für den Hausgebrauch" und entsprechen den einschlägigen VDE-Vorschriften. Der Begriff "Hausgebrauch" schließt die Verwendung der Wannen für Hotels, Wohnheime u.ä. ein. Ausgenommen ist eine Verwendung im medizinischen Bereich.

- Die Elektro-Installation darf nur von einer **konzessionierten Fachkraft** vorgenommen werden.
- Die Installations-Vorschriften des zuständigen EVU und die DIN/VDE 0100 beachten. In der Schweiz gelten die Hausinstallations-Vorschriften (HV) des SEV.
- Die Steuerung ist ausgelegt für Versorgung mit einphasiger Wechselspannung  $230 \text{ V}$ ,  $50/60 \text{ Hz}$ .
- Die Anlage durch eine separate Stromkreisleitung elektrisch versorgen und mit  $10 \text{ A}$  (träge) absichern.
- Gesamte Anlage außerdem über einen separaten Fehlerstromschutzschalter mit max. Nennauslöse-Stromstärke  $30 \text{ mA}$  anschließen. Dazu einen Schutzschalter gemäß VDE 0664 Teil 1 (pulsstromsensitiv, stoßstromfest, kurzschlußfest bis  $6 \text{ kV}$ ) einsetzen (es sollten FI/LS-Schalter gemäß VDE 0664, Teil 2 verwendet werden).

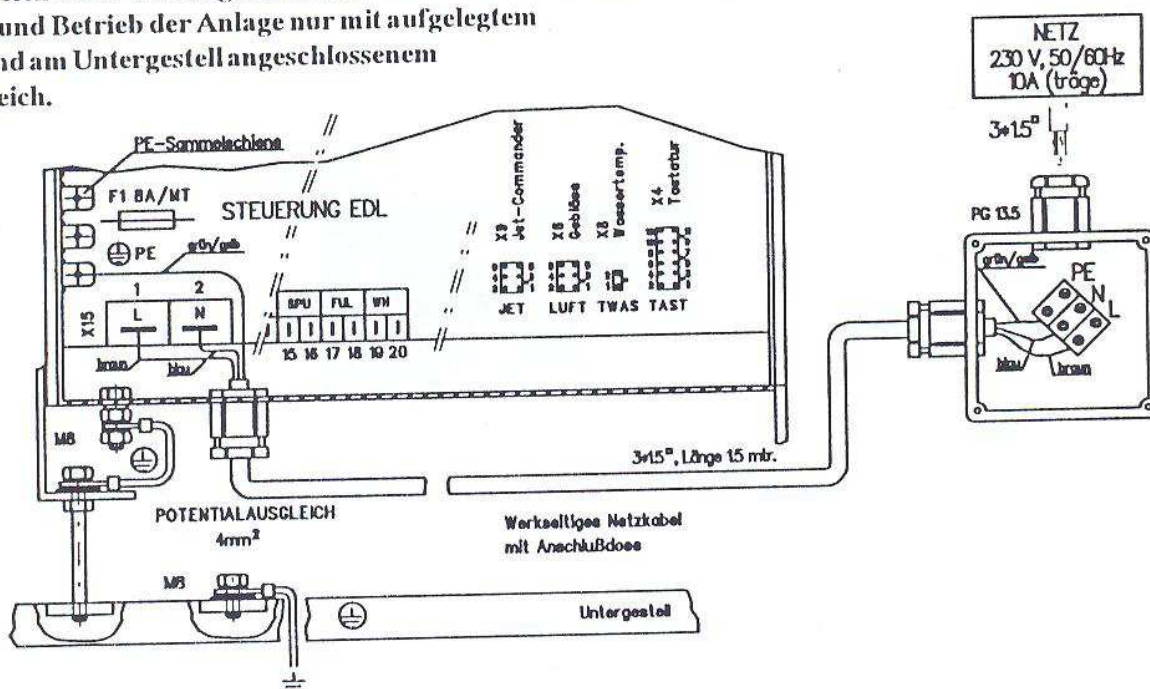
In der fest verlegten Installation im Bad einen allpolig trennenden Hauptschalter mit mindestens 3 mm Kontaktabstand für die allgemeine Ausschaltung der Anlage insbesondere bei Nichtbenutzung des Whirlsystems sowie für die Trennung vom Netz im Service-Fall vorsehen!



### 7.1 Anschluß EDL-Steuerung

Die Steuerung ist werkseitig komplett vorinstalliert und gemäß bestellter Ausführung verdrahtet. Für die Netzversorgung ist ein steuerungsintern aufgelegtes Kabel 3 x 1,5 mm<sup>2</sup> mit 1,5 m Länge ausgeführt. Den Netzanschluß in der am freien Kabelende vorhandenen Abzweigdose vornehmen. Die Abzweigdose gemäß eingeklebter Anweisung auf eine ebene Wandfläche im Technikbereich oberhalb des Untergestelles montieren.

**Polarität gemäß Anschluß-Plan gewährleisten!**  
**Potentialausgleich 4 mm<sup>2</sup> an der gekennzeichneten Stelle unterhalb der Steuerung anschließen.**  
**Netzanschluß und Betrieb der Anlage nur mit aufgelegtem Schutzleiter und am Untergestell angeschlossenen Potentialausgleich.**

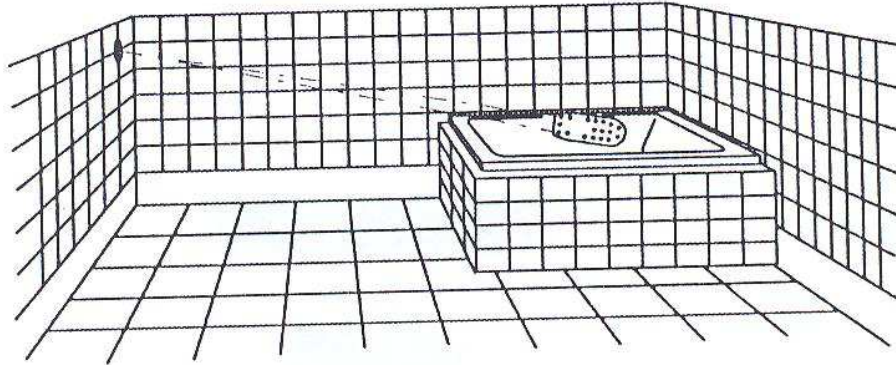




## 8. Installation Sonderzubehör

### 8.1 Infrarot-Fernbedienung inklusive Infrarot-Empfänger (Artikel-Nr. 695310)

Die IR-Fernbedienung inkl. IR-Empfänger ist separat beige packt und mit angeschlossenem Verbindungskabel (8 m), zugehöriger Wandeinbaumuffe und Zierblende während des Transports unterhalb der Steuerung befestigt. Den Empfänger räumlich so einbauen, daß eine freie Anstrahlung durch die Fernbedienung vom Wannbereich her gewährleistet ist.



Hinter der Wandeinbaumuffe ein Leerrohr mit mindestens  $\varnothing 20$  mm zum steuerungsseitigen Wannbereich vorsehen. Steuerungsseitig ist für den IR-Empfänger-Anschluß ein kurzes Kabelstück mit vierpoligem Stiftkontakt-Gehäuse vorhanden.

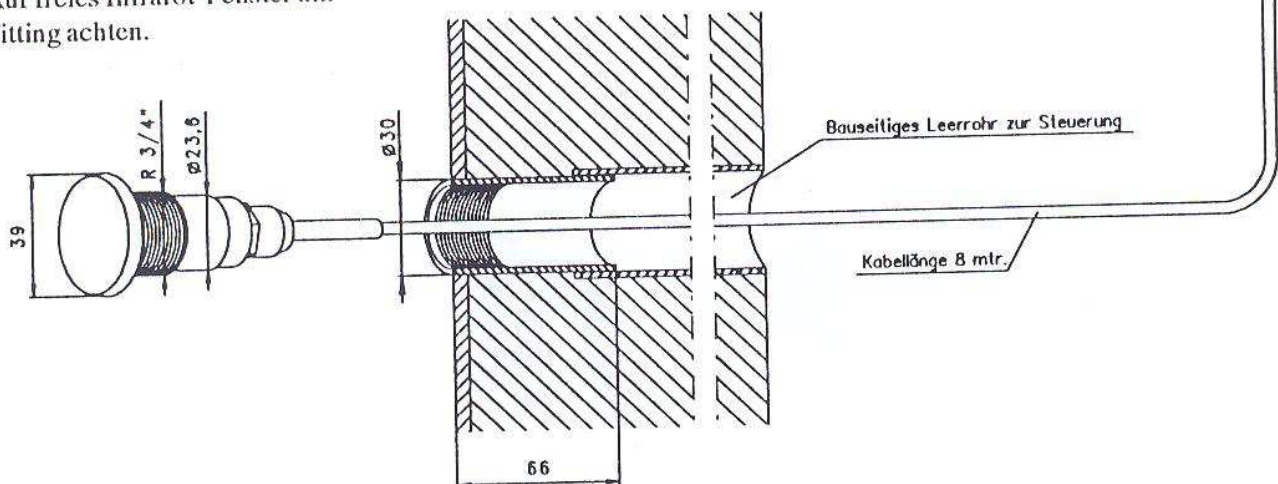
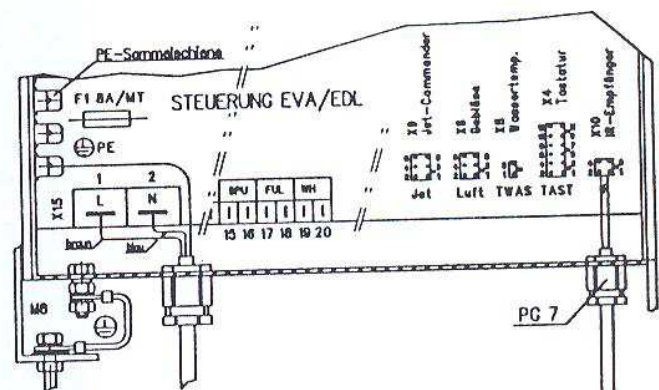
Buchsenkontakt-Gehäuse am Empfängerkabel aufstecken, Schrumpfschlauch über Steckverbindung schieben, und mit Heißluft (ca.  $150^{\circ}\text{C}$ ) oder weicher Flamme von einem Ende aus aufschumpfen.

Auf farbliche Übereinstimmung der Litzen achten!

Den Empfängerfiting erst nach dem Verfliesen montieren.

Verbindungskabel separat in Leerrohr verlegen und Zierblende mit Silikon aufkleben.

Auf freies Infrarot-Fenster am Fitting achten.



### 8.2 Infrarot-Fernbedienung in Kombination mit Jet-Commander

Bei Whirlwannen mit "Jet-Commander für Wandeinbau" (serienmäßig integrierter IR-Empfänger) für das Verbindungskabel ein separates Leerrohr zum steuerungsseitigen Wannbereich vorsehen.

Freies Ende des außerhalb der Wannensteuerung aufgerollt befestigten Verbindungskabels zur Zusatzsteuerung durchziehen und anschließen.

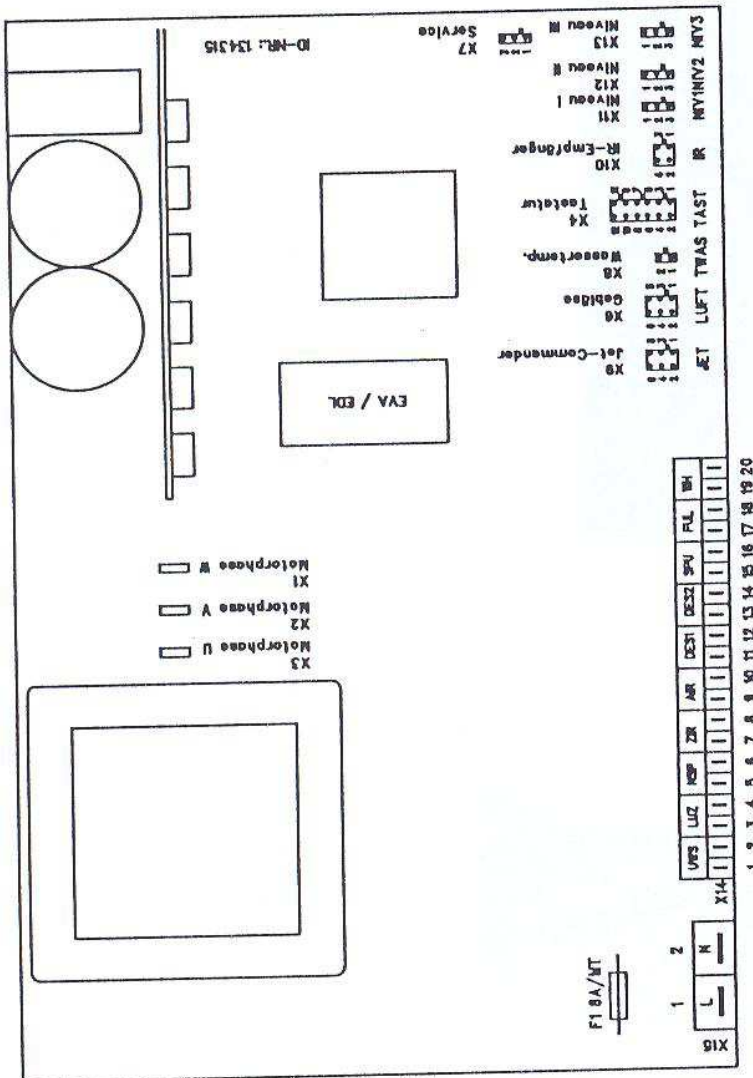
Auf farblich richtigem Anschluß gemäß Schaltplan achten.

# 9. Interner Aufbau Steuerung EDL

Sicherung :  
F1 8A/MT

Basisbaugruppe :

- X1 Motorphase W
- X2 Motorphase V
- X3 Motorphase U
- X4 Tastatur
- X6 Gebläse
- X7 Service
- X8 Wassertemperatur
- X9 Jet - Commander
- X10 IR - Empfänger
- X11 Niveau 1
- X12 Niveau 2
- X13 Niveau 3
- X14 Steckleiste
- X15 Netz



X10	1	+5V	weiß
	2	GND	braun
	3	IR	grün
	4	GND	--
X11	1	+12V	braun
	2	NIVEAU I	schwarz
	3	GND	blau
X12	1	+12V	braun
	2	NIVEAU II	schwarz
	3	GND	blau
X13	1	+12V	braun
	2	NIVEAU III	schwarz
	3	GND	blau
X3	Motorphase U schwarz		
X2	Motorphase V braun		
X1	Motorphase W blau		

X8	1	Lüfter	weiß
	2	Heizer	braun
	3	GND	grün
	4	+5V	gelb
	5	TAIR	grau
	6	GND	rosa
X8	1	TWAS	weiß
	2	GND	braun
X4	1	GND	braun
	2	GND	weiß
	3	AIR-	gelb
	4	UWS	grün
	5	AIR+	rosa
	6	LUZ	grau
	7	VENT-	rot
	8	SPÜ	blau
	9	VENT+	violett
	10	INT	schwarz
	11	LED SPÜ	gr/rs
	12	LED TRS	rt/bl

X15	1	Netz L	braun
	2	Netz N	blau
	1,2	UWS	bl/bn
	3,4	MV-Luft	bl/bn
	5,6	MV-Nachspülen	bl/bn
	7,8	MV-Zirkulieren	bl/bn
	9,10	MV-Airinjektion	bl/bn
X14	11,12	MV-Des. I	bl/bn
	13,14	MV-Des. II	bl/bn
	15,16	MV-Spülen	bl/bn
	17,18	MV-Füllen	bl/bn
	19,20	Wasserheizung	bl/bn
X9	1	+7V	weiß
	2	GND	braun
	3	GND	grün
	4	PE	gelb
	5	TXD	grau
	6	RXD	rosa